

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1949)

**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

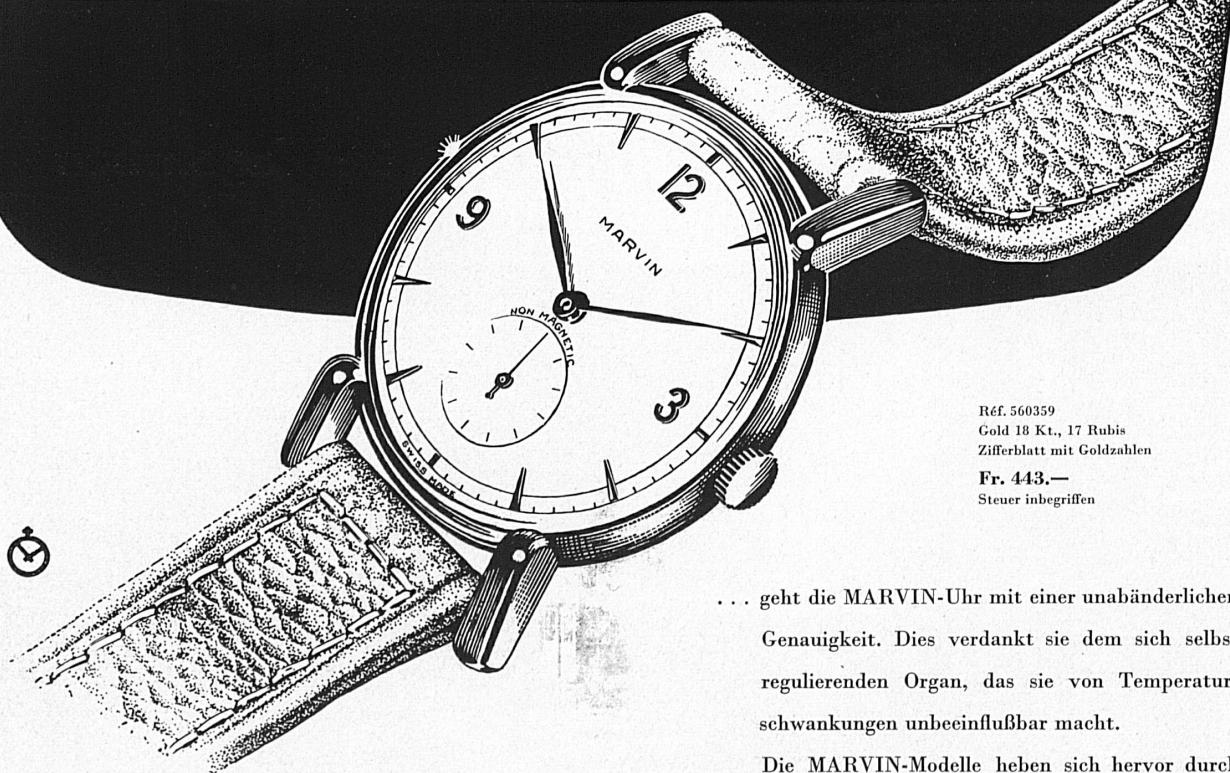
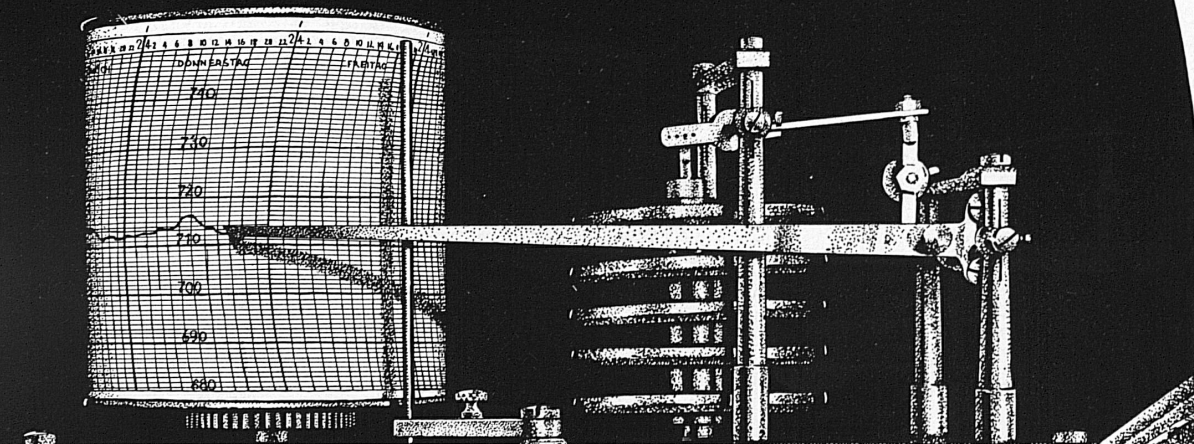
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# MARVIN

*Unter allen Wetterverhältnissen . . .*

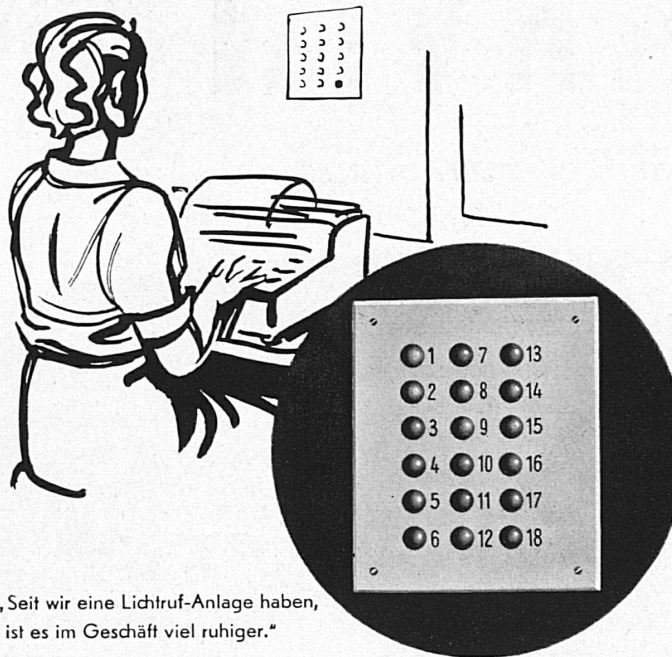


Réf. 560359  
Gold 18 Kt., 17 Rubis  
Zifferblatt mit Goldzahlen  
**Fr. 443.—**  
Steuer inbegriffen

COMPAGNIE DES MONTRES MARVIN S.A.  
LA CHAUX-DE-FONDS  
Gegründet 1850

. . . geht die MARVIN-Uhr mit einer unabänderlichen Genauigkeit. Dies verdankt sie dem sich selbst regulierenden Organ, das sie von Temperaturschwankungen unbeeinflussbar macht.

Die MARVIN-Modelle heben sich hervor durch ihre solide Konstruktion und die ihnen eigene klassische Eleganz. Ueberzeugen Sie sich davon, indem Sie sich von Ihrem Uhrmacher die neusten MARVIN-Uhren vorlegen lassen.



„Seit wir eine Lichtruf-Anlage haben,  
ist es im Geschäft viel ruhiger.“



**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

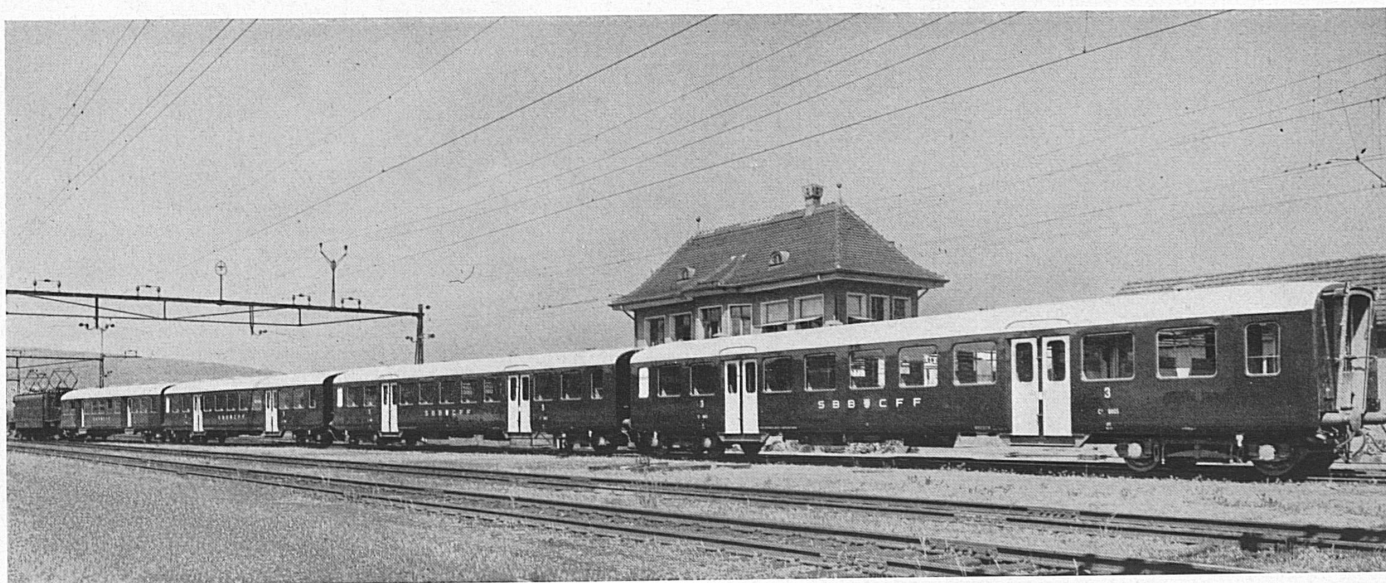
## ALBIS-LICHTRUF ANLAGEN

### Lichtruf bringt Erleichterungen

Die Vorteile von Albis-Lichtruf-Anlagen sind so zahlreich, daß diese Schwachstrom-Installationen immer mehr verlangt werden. In vielen Büros des In- und Auslandes werden unsere Lichtruf-Anlagen besonders Ihres lautlosen und zuverlässigen Betriebes wegen geschätzt. Was für Erleichterungen Ihnen eine Albis-Lichtruf-Anlage bringen kann, zeigt unser Prospekt SB 11, den wir Ihnen auf Wunsch gerne senden. Unsere Fachleute beraten Sie in allen Fragen der Projektierung und Installation von Lichtruf-Anlagen.

VERTRETEN DURCH: SIEMENS ELEKTRIZITÄTS-ERZEUGNISSE A.-G., ZÜRICH, BERN, LAUSANNE

# *Schlieren* Fortschritt im Wagonbau



**Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik A.-G.  
Schlieren-Zürich**



# Das Telefon im Fahrzeug..

Das neue frequenzmodulierte Brown Boveri Radiotelephon ist ein Seriengerät, das im In- und Ausland bereits an zahlreichen Orten erfolgreich im Betrieb ist. Es zeichnet sich durch größte Betriebssicherheit, einfache Bedienung, kleinen Raumbedarf und geringes Gewicht aus. Sein robuster Aufbau, die große Reichweite bei bester Übertragungsqualität und die rasche Wellenumschaltung machen das Brown Boveri Radiotelephon für öffentliche und private Zwecke unentbehrlich. Es ermöglicht störungsfreies Telefonieren vom Auto, Schiff, Flugzeug oder von der Bahn.

# FM

BROWN BOVERI



**A.-G. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN**



Tunnelbau in einer Druckpartie

## Stuag

Schweiz. Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G.

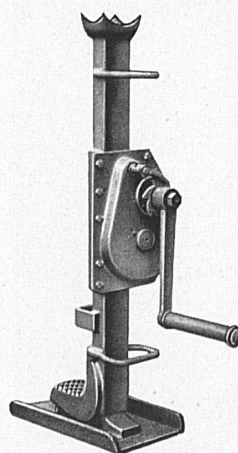
## Federzungenweichen

System Neuweiler

für Haupt- und Anschlußgeleise.  
Einfach, solid und billig.

**Arnold Neuweiler, Bern**

Christoffelgasse 4, Telefon 24323



## Stahlwinden

2—20 Tonnen Tragkraft  
Ges. geschützt - In- und Auslandpatente

**ROBOR**

Schutzmarke

für Industrie  
Geleisebau  
Lokomotiven  
Forstwirtschaft  
usw.

Reparaturen aller Fabrikate

**Hans Weiss, Bern-Bümpliz**

Lastwindenfabrik

Telefon (031) 7 61 34





Die neue Pendelzugkomposition der Appenzeller Bahn

## RADIO-SCHWEIZ

Aktiengesellschaft  
für drahtlose Telegraphie und Telephonie

DIREKTION:  
Bern, Hauptpostgebäude, Telephon 2 26 03

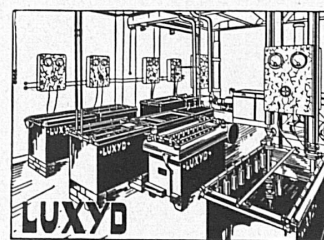
Telegraphiert

## VIA RADIOSUISSE

Direkte drahtlose Verbindungen  
mit allen Teilen der Welt

Telegramme «Via Radiosuisse» können bei  
sämtlichen schweizerischen Telegraphen-  
büros aufgegeben werden

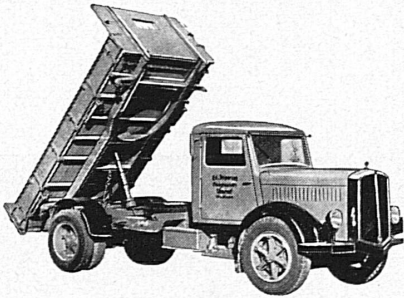
Die Taxen sind die nämlichen wie für den Drahtverkehr



Hochwertige  
galvanische Bäder      Polier-Material  
Komplette Anlagen      Polier-Pasten

**A. REYMOND & CO. AG.**  
BIEL

# WIRZ KIPPER



Die Hochwertigkeit der heutigen WIRZ KIPPER ist keine Zufälligkeit, sondern das Ergebnis jahrzehntelanger Betriebs-Erfahrungen.

**E. WIRZ** Kipper- und Maschinenfabrik  
**UETIKON** am Zürichsee Tel. (051) 92 93 31



## SIFRAG

ERSTKLASSIG  
NEUZEITLICH

Luft- und Wärmetechnik — Klimatisierung — Entnebelung  
Trocknung — pneumatischer Transport — Staubabsaugung  
Luftbefeuchtungsapparate — automatischer Brandschutz

SIFRAG SPEZIALAPPARATEBAU U. INGENIEURBUREAU FREI AG.  
BERN ZÜRICH



*Ferien*

mit OSBO-Schuhen sind doch toll!

Warum? Die OSBO-Schuhe sind prachttvoll.

Für Frühjahr, Herbst und Winter,  
für Damen, Herren und Kinder.

Auf Berg und Tal, in Stadt und Land  
sind OSBO-Schuhe wohlbekannt.

Bezugsquellennachweis  
durch die

**OSBO AG. LIESTAL**

Telephon (061) 7 28 85

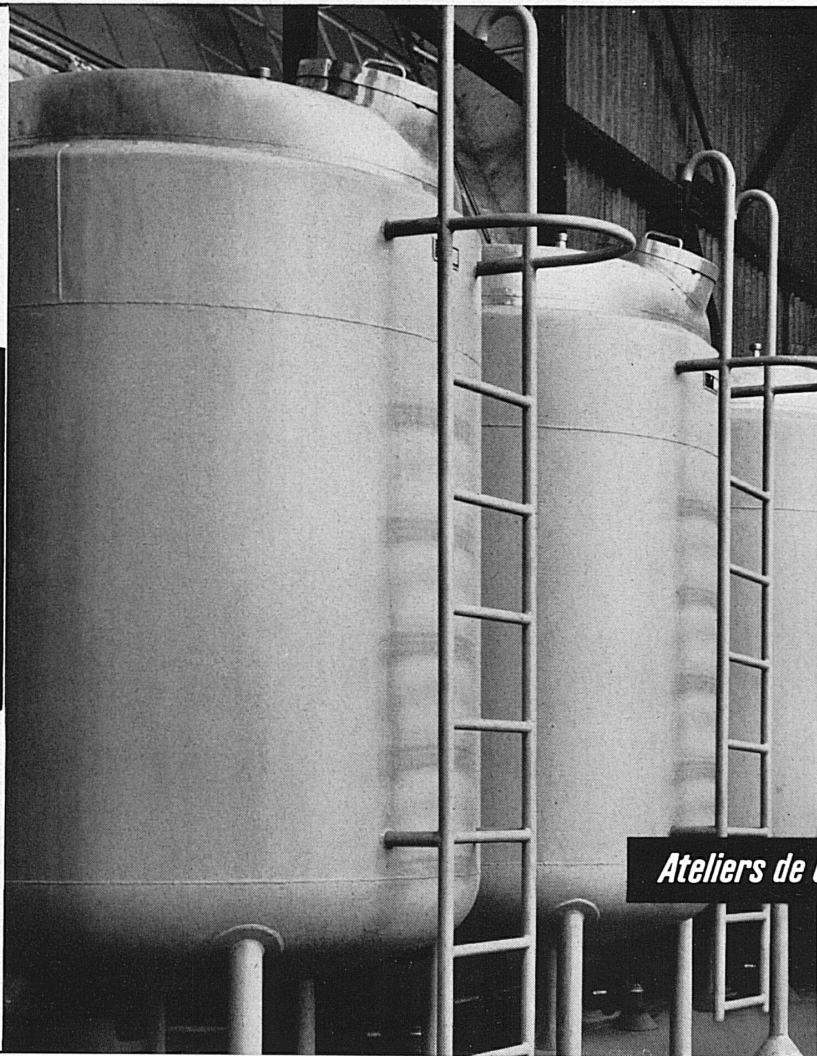
## Ein guter Rat!

Weisflog-Bitter ist ein Bitter besonderer Art mit bestimmten wertvollen Eigenschaften; außerdem ist er mild und angenehm. Versuchen Sie ihn, Sie werden ihn lieb gewinnen. In Hotels, Restaurants, offen in Gläsern, sowie in Apotheken, Drogerien und einschlägigen Ladengeschäften in Originalflaschen erhältlich.

*Weisflog Bitter!*







# VEVEY

## Behälter aus rostfreiem Stahl

für die chemische, Lebensmittel-  
und Getränke-Industrie

1418 d

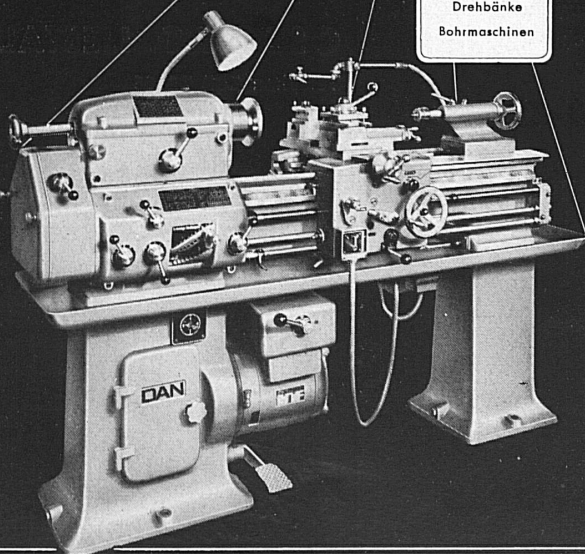
*Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.*

Vevey / Suisse

# CHRISTEN

## PRÄZISIONS- WERKZEUGMASCHINEN

Drehbänke  
Bohrmaschinen



**CHRISTEN & CO. AG., BERN (SCHWEIZ)**

ZEUGHAUSGASSE 17

TELEPHON (031) 2 36 11

TELEGRAMME: CHRISTENCO



## ROST-, SÄURE- UND HITZE-BESTÄNDIGE STÄHLE

in Form von:

BÄNDERN

BLECHEN

DRAHT

STANGEN und

**ROHREN** nahtlos oder geschweißt

**COURVOISIER & CO. AG. BIEL**

Telephon (032) 2 33 38

## KUNSTHAUS PRO ARTE BASEL am Blumenrain

Nähe Hotel  
Drei Könige  
Leitung  
Dr. J. Coulin  
Tel. 2 15 79

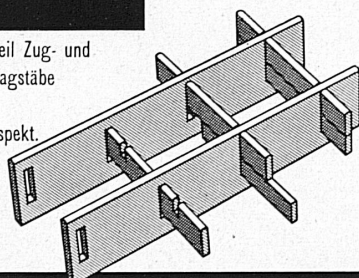
Bilder  
Antiquitäten  
Möbel

J. Ulrich. 1824  
Spiezberg am  
Thunersee. Ölbild



## Gitterroste

extra tragfähig, weil Zug- und  
Druckfaser der Tragstäbe  
unversehrt sind.  
Verlangen Sie Prospekt.



Siegfried Keller + Co. Glasdachwerke  
Wallisellen-Zürich Tel. (051) 93 2114

Vernis et émaux éprouvés pour toutes industries

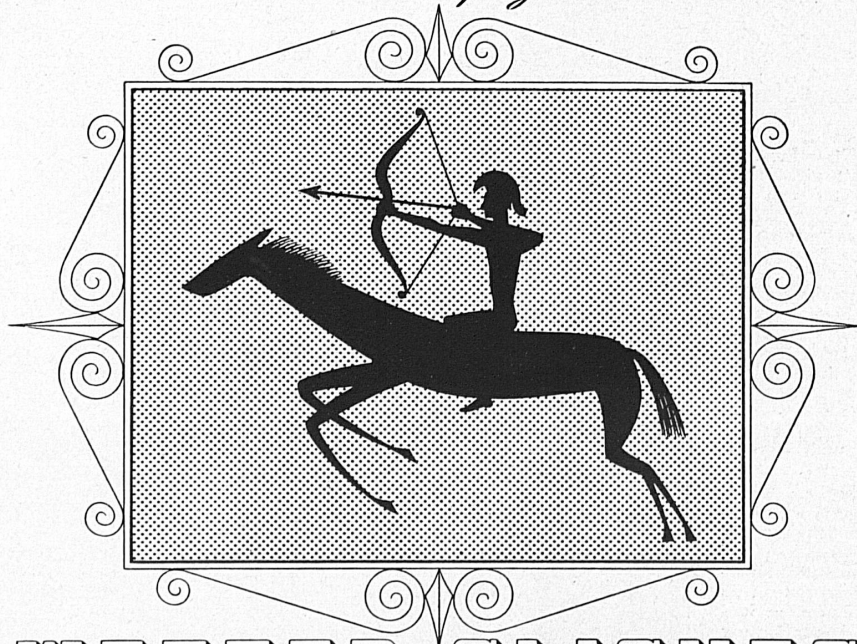


# STELLA SA.

FABRIQUE DE VERNIS, COULEURS  
ET ENCRE D'IMPRESSION

VERNIER-GENÈVE Tél. (022) 215 70

*Mehr Erfolg mit*



## WETTER CLICHES ZÜRICH